



胡玉保

张家界风景画集

호거보 장가계 절경화집

Hu Jubao's Collection of
Paintings on Zhangjiajie



湖南美术出版社

胡 Jubao

【张家界风景画集】

호거보 장가계 절경화집

Hu Jubao's Collection of Paintings on Zhangjiajie



湖南美术出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

胡巨保张家界风景画集 / 胡巨保绘. —长沙: 湖南美术出版社, 2007. 11

ISBN 978-7-5356-2758-2

I. 胡… II. 胡… III. 水墨画 - 作品集 - 中国 - 现代
IV. J222.7

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 175316 号



【张家界风景画集】

호거보 장가계 절경화집

Hu Jubao's Collection of Paintings on Zhangjiajie

责任编辑: 范琳

责任校对: 彭进

出版发行: 湖南美术出版社

(长沙市东二环一段 622 号)

经 销: 湖南省新华书店

印 刷: 湖南新华精品印务有限公司

开 本: 889 × 1194 1/16

印 张: 7

版 次: 2007 年 12 月第 1 版 2007 年 12 月第 1 次印刷

印 数: 1-1200 册

书 号: ISBN978-7-5356-2758-2

定 价: 168.00 元 (精装) 68.00 元 (平装)

【版权所有, 请勿翻印、转载】

邮购联系: 0731-4787105

邮 编: 410016

网 址: www.arts-press.com

电子邮箱: market@arts-press.com

如有倒装、破损、少页等印装质量问题,
请与印刷厂联系调换。



前言



我这一生与山有缘。

有幸爬过泰山、黄山、庐山，登过天山、峨眉山、玉龙山，游过神龙架、武当山、嵩山，还漂洋过海，登上了哥伦比亚山、阿尔卑斯山……。

这些雄伟而秀丽的山，给了我精神，给了我力量，使我在崎岖曲折的人生道路上不断向前、攀登！

尤其那集峰、林、洞、瀑于一身，融险、奇、幽、秀、野于一体的张家界，更像“梦幻情人”，诱惑着我一次又一次投入她的怀抱，抚摸她的胸膛。抚摸一次感受不同于一次。那奇峰怪石、幽谷秀水，那雾海云瀑、地下魔宫，显示出神奇的魅力，既有雄奇、幽峭、劲健、崇高、浑厚的阳刚之气，又有清远、飘逸、瑰丽、隽永的阴柔之美。弄得我吃饭不香，睡觉不甜，只想把“梦幻情人”那种原始的自然美涂鸦到宣纸上。

再说，这个时候，是“梦幻情人”发育成熟的时候，是她最漂亮、最壮观、最神奇、最动人的时候。过些时候，经过“风化”、“水蚀”和“重力”等作用，她将慢慢地衰老、退化、消失。如果不抓住这“历史瞬间”，把“天下奇山”之美留在宣纸上，传给后人，将会是我终生的遗憾。

真敢想，不自量力！

是的，对我这画盲来说，确实有些不自量力！

不过，有“梦幻情人”的召唤，有山魂的鞭策，我想试试，“懦，事之贼也！”

胡正译

2007年9月1日

서문

나의 일생은 산과 인연이 있다.

운중계도 태산, 황산, 노산에 올랐으며 천산, 아미산, 옥룡산에 오르고 신통가, 무당산, 숭산을 유람했고 멀리 바다 건너 콜럼비아산, 알프산에 오를 수 있었다.

이런 웅장하고도 아름다운 산은 나에게 영혼과 힘을 주고 나로 하여금 평탄하지 못한 인생 길에서 끊임없이 앞으로 나가 산에 오르게 만들었다.

봉우리, 숲, 동굴, 폭포가 하나가 되고 험난함, 기이함, 비밀스러움, 아름다움, 야생이 하나가 된 장가계는 더욱 더 “꿈속의 연인” 처럼나를 그녀의 품으로 한차례 또 한차례 유혹하여 그녀의 가슴을 어루만지게 하였다. 한번을 어루만질 때마다 서로 다른 느낌을 가져다주었다. 그 기이한 봉우리 와 괴석, 깊은 계곡의 수려한 물, 안개의 바다와 구름의 폭포, 지하의 마궁(魔宮), 신기한 매력을 내뿜는 웅장하고 기이한 깊은 계곡, 지름길, 숭고하고 두터운 강건한 기운을 내뿜고 있으며 맑고 빼어난 기이한 아름다움, 심오한 음(蔭)의 아름다움도 지니고 있다. 나로 하여금 밥을 먹어도 그 맛을 모르게 하고 깊은 잠을 이룰 수도 없게 하여, 단지 “꿈속의 연인”의 그 원시적인 자연미를 화선지에 옮겨놓게 하였다.

계다가 이때가 “꿈속의 연인”이 가장 성숙된 시기로 그녀가 가장 아름답고 장관을 이루어 가장 신비롭고 감동적인 때이기도 했다. 얼마 간의 시간을 지나 “풍화”, “침식”, “중력” 등의 작용을 거치면서 그녀는 점차 노쇠하고 퇴화하고 사라지게 되는 것이다. 만약 이 “역사의 순간”을 놓쳐 “천하기산(天下奇山)”의 아름다움을 화선지에 남겨 후세에 전하지 않는다면 이는 일생의 한이 될 것이다.

정말 감히 그렇게 생각하다니 주제를 넘는 것이 아닐 수 없다!

그렇다, 그림에 문외한인 나에게는 확실히 약간 주제를 넘는 일일지도 모른다!

하지만, “꿈속의 연인”의 부름이 있고 산의 영혼의 채찍질이 있기에 한번 해보려한다. “나약함, 사물의 도적이니라!”

후귀바오

2007년 9월 1일



Preface

Mountain is my life-time lover. She could be the Mount Taishan, Huangshan or Lushan; could be the Mount Tianshan, E'meishan or Yulongshan; could be the Shenlongjia—the National Forest Park, the Mount Wudangshan or Songshan; also could be the Columbia Hills or Alps which are an ocean away.

When I was down, all these magnificent and beautiful mountains injected spirit as well as strength into my body to raise me up.

Besides my life-time lover, I have a dream girl. She has steepy peaks, vagarious forests, sequestered holes and wildly beautiful waterfalls. I, therefore, was lured into her arms and touched by her breast. Every time, the touching brings different sensation. Her peculiarly fancy peaks and rocks, her picturesquely tranquil valleys and streams, her heavenly foggy waters and falls, and her particularly ghostly undergrounds, all these have a combination of machismo as well as femininity. I am magnetized by this disposition and thus can't eat well and sleep deep at night. All I am thinking is to put her into a painting.

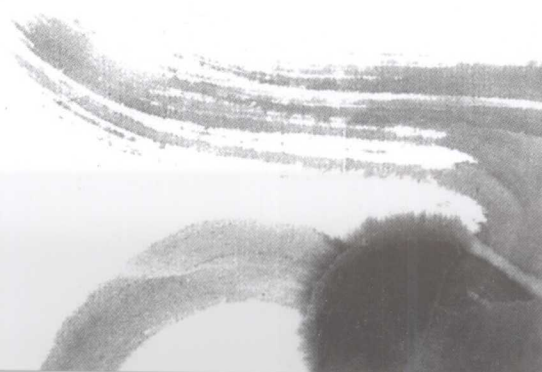
Right at this moment is her prime time, the moment when she is the most beautiful and tantalizing of all. As time goes by, she will be weathered, water-worn and forced by gravity. Old, degraded and disappeared she will become. So catch all these historic moments while you can, to paint it in a rice paper and pass down.

How dare I dream of this?

Yes, it's a little unreal for a man who knows nothing about painting, but as my dream girl calls and the mountain spirit encourages, I want to give it a try. Scared, only makes things worse.

Hu Jubao

Sep 1st 2007





作者简介

胡巨保，湖南汉寿人，湖南省机关事务管理局原副局长，世界教科文组织专家组成员，中国书画家协会常务理事，国际美术家协会会员，中国国画家协会会员，中国书画艺术委员会委员，北京当代藏典书画艺术研究院特约画家。

在省、地、县党政机关工作的四十来年中，工作之余，勤奋笔耕，曾在中央、省级报刊发表新闻、论文、通讯等近千篇，先后撰写、编撰、合作出版著作8部。退休后习作中国画，作品多次在国内外展出获奖。《张家界风景图》在韩国、香港展出获金奖，被世界教科文组织收藏；《万山红遍》在全国“风光这边独好”书画大赛中获二等奖；《祖国江山处处春》在全国“春天的故事”书画大赛中获一等奖；《天子山》在“第三届‘中华名人’全国书法、美术作品

大展”活动中获二等奖。2003年被中国管理科学院授予“全国人文科学优秀专家学者”荣誉称号。2005年被世界教科文组织授予“首批特殊贡献专家金色勋章”，同年被中国收藏学术研究会和世界文化艺术鉴定中心授予“当代中国书画收藏市场最具收藏价值艺术家”荣誉称号。2007年获首届文化艺术国际金球奖美术类成果金奖。作品入编《当代全国书画名人名作精品集》、《中国书画藏典》、《中华瀚墨名家博览》等十多种大型画册。其传略录入《世界名人录》等数种辞书。





작자소개

후귀바오, 호남 한수(漢壽)사람, 호남성기관사무관리국 전 부국장, 유네스코 전문가구성원, 중국서화가협회상무이사, 국제미술가협회회원, 중국국화가협회 회원, 중국서화예술위원회 위원, 베이징현대장전서화예술연구원 특별초청 화가이다.

성, 지방, 현당정기관업무 40 여년 동안, 업무외 시간에 부지런히 붓을 잡고 일찌기 중앙, 성급 신문, 간행물에 뉴스, 논문, 통신 등 거의 천여 편의 문장을 발표했으며 편찬, 편저, 공동출판작품이 8 부에 이른다. 은퇴 후 중국화를 습작했으며 작품이 여러 차례 국내외에서 전시되어 수상하였다. 《장가계풍경도》는 한국, 홍콩에서 전시되어 금상을 받았으며 유네스코에서 정식 소장되었다. 《만산홍편(滿山紅遍)》은 전국 “빠어난 풍광의 장소” 서화대회에서 이등상을 수상했다. 《조국강산의 봄(祖國江山處處春)》은 전국 “봄의 이야기” 서화대회에서 일등상을 수상했다. 《천자산(天子山)》은 “제 3 회 ‘중화명인’ 전국서예, 미술작품대전”에서 이등상을 수상했다. 2003 년에는 중국관리과학원이 수여하는 “전국인문과학우수전문학자” 명예칭호를 수여받았다. 2005 년에는 유네스코에서 수여하는 “제 1 회특수공헌전문가금색훈장”을 수여받았으며 같은 해 중국소장학술연구회와 세계문화예술감정중심이 수여하는, “현대중국서화소장시장에서 가장 소장가치가 있는 예술가” 명예칭호를 수여받았다. 2007 년 제 1 회 문화예술국제골든글로브미술류성과금상을 수여받았다. 작품은 《당대전국서화명인명작정품집》, 《중국서화장전》, 《중화한묵명가박람》 등 십여 종류의 대형 화책에 수록되었다. 그 약전(略傳)은 《세계명인록》 등 여러 종류의 사전에 수록되었다.





Author's Introduction

Hu Jubao was born in Hanshou, Hunan Province; vice-director of Hunan Province's Management Bureau of Governmental Affairs; expert member of United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization; standing director of China Calligrapher and Painter Association; member of International Painter Association; member of China Chinese Painting Association; member of China Calligraphy-Painting and Art Commission; a specially-invited painter of the Academy of Beijing Modern Collected Calligraphy-Painting and Art Research.

Looking back to the past forty years, Mr. Hu worked hard in all the party and government organizations. In his spare time, he did a lot of writings, having more than one thousand news reports, treatises and dispatches on the nation-wide as well as province-wide papers, and also having eight books written and published. After retirement, he practiced Chinese painting which won several international and national awards. His paintings "The Landscape of Zhangjiajie" which gained two gold prizes in Korean and Hong Kong have been officially collected by UNESCO; the painting "Scarlet Mountains" got the second prize in the National Calligraphy and Painting Competition; the painting "Spring Spreads All Over Our Country" was awarded the first prize in "The Spring's Story" competition, a national one; the painting "King Mountain" gained the third prize in The Third National Chinese Famous Artists's Calligraphy and Painting Exhibition. In 2003, Mr. Hu was granted "The Best Chinese Scholar and Expert of the Liberal Science" by the China Academy of Management Science. In 2005, he was rewarded by UNESCO with a gold medal for the first experts who made the special artistic contribution, and in the same year, the China Collection Academic Research Association and the World Culture Artistic Authenticate Center granted him the most valuable artist whose works have the biggest potential in the Chinese calligraphy and painting market. In 2007, the gold prize went to him in the art-works exhibition of the first international cultural and artistic golden globe. All his artistic works have been compiled into more than ten painting albums like "the National Modern Artistic Works of Famous Painters and Calligraphers", "the Collection of Chinese Calligraphy and Painting" and "A Quick Look through the Famous Chinese Painters and Calligraphers" and so on. Mr. Hu's biography has been written into many dictionaries, for example, the "Who's Who".

御笔峰 / 어필봉	10	26	春 / 춘
Imperial brush peak			Spring
宝峰湖 / 보봉호	12	28	夏 / 하
The lake of Buddhist spire			Summer
黄龙洞 / 황룡동	14	30	秋 / 추
The cave of heavenly dragon			Autumn
黄石寨 / 황석채	16	32	冬 / 동
The Yellow Stone Village			Winter
天书宝匣 / 천서보갑	18	34	峰松 / 봉송
The heavenly books and treasure box			Peak pine
前花园 / 전화원	20	36	公鸡报晓 / 공계보효
The front garden			The crowing cock
五指峰 / 오지봉	22	38	孔雀开屏 / 공작개병
Five-fingers peak			The peacock in his pride
张家界风景图 / 장가계풍경도	24	40	定海神针 / 정해신침
landscape of Zhangjiajie—The National Forest Park			Sea-calming magic needle

南天柱 / 남천주	42	天子山 / 천자산	60
Pillar in the southern heaven		Emperor mountain	
天桥遗墩 / 천교유돈	44	武士训马 / 무사훈마	62
Remaining piers of the heavenly bridge		The warrior training horses	
金龟岩 / 금귀암	46	神堂湾 / 신당만	64
The golden-turtle crag		Heavenly hall gulf	
夫妻岩 / 부처암	48	将军岩 / 장군암	66
Couple Crag		The General's rock	
金鞭溪 / 금변계	50	梦笔生花 / 몽필생화	68
The golden-ribbon stream		Flower on the pen top	
金鞭岩 / 금변암	52	天台云路 / 천대운로	70
The golden-ribbon crag		The heavenly terrace and cloudy avenue	
千里相会 / 천리상회	54	石破云天 / 석파운천	72
A couple meeting from afar		The stele through the cloudy sky	
水绕四门 / 수요사문	56	仙人桥 / 선인교	74
A river running through four gates		Goddess bridge	
闺门岩 / 규문암	58	听涛乐 / 청도악	76
The stones like the boudoir's door		The happiness of listening to the waves	



仙女献花 / 선녀헌화	78	96	天门洞 / 천문동
The fairy maiden presenting flowers			Cave to the heaven
空中田园 / 공중제전	80	98	芙蓉镇 / 부용진
The sky terrace			The lotus town
天下第一桥 / 천하제일교	82	100	天下第一漂 / 천하제일표
The first bridge under the sun			The first drifting under the sun
迷魂台醉歌 / 미혼대취가	84	102	猴儿跳 / 후아도
Drunken dance on the Mihun stage			The jumping monkey
百龙天梯 / 백룡천제	86	104	龙虾花 / 용하화
Heaven-linking ladder			Lobster-like flower
后花园 / 후화원	88	106	木桥 / 목교
Back garden			Wooden bridge
西海 / 서해	90	108	一枝独秀 / 일지독수
West sea			The unique beauty
铜墙铁壁 / 동강철벽	92	110	娃娃鱼 / 와와어
Copper-and-steel-like walls			The giant salamander
南天门 / 등남천문	94		
Gate to the south sky			



御笔峰

105cm × 246cm

어필봉

Imperial brush peak



御笔峰

御笔挂蓝天，
仙女祭先贤。
献上龙虾花，
百兽泪瀑泉。
湘人承王志，
挥鞭犹酣战。
改天又换地，
旧貌变新颜。



宝峰湖

105cm × 246cm

보봉호

The lake of Buddhist spire



宝峰湖（霏霏春空）

霏霏春空，快艇载我飞云中。湖中青山更竞秀，飞瀑传寺吟。心潮难平旧事，忆当日，幽峡展红。截峪筑坝，造就天池，“五八”该颂。

高峡平湖，风光旖旎奇峰拥。鸿鹄凌霄最关情，神女沐浴浴。登天路拜观音，脱尘世，古寨经诵。湖心岛上，玉瓶开花，仙女戏翎。



黄龙洞

80cm × 2460cm

황룡동

The cave of heavenly dragon